

# Zahtevek za servisno kartico

MercedesService Card GmbH & Co. KG  
Mainparkstraße 2  
63801 Kleinostheim  
GERMANY

Tel.: +49 6027 509-567 | Faks: +49 6027 509-77567  
Elektronski naslov: info@mercedesservicecard.com

MercedesService Card GmbH & Co. KG (v nadaljevanju MSC) je podjetje koncerna Daimler AG in njegov nadzorni organ. Izdajatelj kartice in pogodbeni partner prosilca je UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, Heinrich-Eckstein-Str. 1, 63801 Kleinostheim (v nadaljevanju UTA).

## Obseg storitev

Kartice dajejo pravico do uporabe servisnih storitev v mreži servisnih delavnic Daimler po vsej Evropi. Kot opcijo lahko zaprosite za razširitev obsega storitev kartice na poln obseg "Full Service" (točenje goriva, cestnine itd.), glejte www.uta.com.

Z uporabo kartic v mreži servisnih delavnic Daimler ne nastajajo dodatni stroški, v breme stranke se obračunavajo le stroški plačilnega prometa in menjave valut.

## Naročilo kartic

Naročite lahko eno kartico na vozilo ali pa eno kartico za koriščenje z več vozili. Slednje lahko ostanejo v podjetju, saj v primeru uporabo zadostuje osebna navedba podatkov kartice.

Število kartic: \_\_\_\_\_ za število vozil: \_\_\_\_\_

Če želite, se lahko na kartico natisnejo vaše specifične prepoznavne oznake, ki bodo navedene tudi na skupnem obračunu.

Prepoznavna oznaka na kartici (npr. registrska številka, stroškovni center)	Uporaba kartice (primarno) za:				
	Transporter < 7,5t	Tovornjak < 7,5 t	Tovornjak 7,5 - 11,9 t	Tovornjak nad 12 t	Drugo

Za dodatne kartice uporabite dodatni list.

## Uporaba kartic

Kartice lahko avtorizira tako pristojna dežurna servisna centrala Mercedes-Benz v okviru storitve Service24h, kot tudi same delavnice za vzdrževalna dela, nakup delov itd.

## Splošni poslovni pogoji

Velja priložen pravilnik o splošnih pogojih poslovanja UTA. Nanašajoč se na postavko 4b predstavlja ta uporaba kartice enega izmed navedenih izjemnih primerov. Prometno davčna izmenjava storitev se izvaja med servisno delavnico in prejemnikom računa.

## Varstvo podatkov

Velja priložena izjava o varstvu podatkov.

## Prosilec/prejemnik računa

Smo že stranke podj. UTA:  Št. stranke: \_\_\_\_\_

Podjetje:	
Oseba za stik:	
Izpolniti morajo le nove stranke ali v primeru sprememb	Ulica:
	Poštna št., kraj:
	Država:
	Tel.: _____ Faks: _____
	Št. mob. tel.:
	Elektronski naslov:
	Banka:
	BIC:
	IBAN:
	ID za DDV:
Št. vpisa v trgovski register:	
<b>Svetovalni servisni partner</b>	
Št. obrata:	
Podjetje:	
Ulica:	
Poštna št., kraj:	
Elektronski naslov:	

## Imetnik vozila

Če prejemnik računa ni identičen z lastnikom vozila, morate v nadaljevanju navesti lastnika vozila! Prometno davčna izmenjava storitev se v vsakem primeru izvaja med servisno delavnico in prejemnikom računa. **Če tu ni navedenih podatkov, s svojim podpisom potrdite, da ravnate v lastnem imenu.**

Podjetje:
Ulica:
Poštna št., kraj:
Država:
Št. vpisa v trgovski register:

<b>Kraj/datum</b>
<b>Podpis / žig podjetja prosilca</b>

<b>Kraj/datum</b>
<b>Podpis / žig podjetja lastnika vozila</b>

# Izjava o varovanju podatkov

MercedesService Card GmbH & Co. KG  
Mainparkstraße 2  
63801 Kleinostheim  
GERMANY

Tel.: +49 6027 509-567 | Faks: +49 6027 509-77567  
E-Mail: [info@mercedesservicecard.com](mailto:info@mercedesservicecard.com)

## Varstvo podatkov

Podjetji MSC in UTA zbirata, obdelujeta in uporabljata osebne podatke iz nalogov in v okviru pogodb prejete osebne podatke naročnika, v kolikor je to potrebno za izvajanje obveznosti iz pogodbe ter z namenom obračuna provizij s servisnim partnerjem, ki ga je navedel naročnik.

Podatki kartice naročnika se posredujejo servisnemu centru, ki je zadolžen za izvajanje nalog v državi naročnika, z namenom hitre podpore v primeru odškodninskega ali servisnega postopka.

## Preverjanje bonitet

Za lažje sprejemanje odločitev v primeru odloga plačila kot tudi ob zahtevi za povišanje limita na kartici se s pomočjo matematično-statističnega postopka (t.i. Scoring) izdela in uporabi individualna napoved kreditnega tveganja. Pri tem postopku se poleg podatkov iz naročila vključno z naslovom uporabijo tudi informacije o bonitetah podjetja Coface Rating GmbH, Isaac-Fulda-Allee 1, 55124 Mainz. Z namenom izdelave napovedi se podatki iz naročila posredujejo podjetju Coface Rating GmbH. Preverjanje bonitete lahko vpliva na oceno naročnika pri podjetju Coface Rating GmbH. Coface Rating GmbH shrani in koristi prejete podatke za oceno kreditnega tveganja in to oceno posreduje tudi tretjim osebam.

## Uporaba podatkov pri zakasnitvi plačila

V primeru zakasnitve plačila podj. UTA preda zahtevo podj. MSC. MSC za zagotovitev tveganj izpada plačila kot pozavarovatelja pooblasti podj. Coface Deutschland, Niederlassung der Coface S.A., Isaac-Fulda-Allee 1, 55124 Mainz. V primeru škodnega zahtevka podj. MSC preda zapadli zahtevke podj. Coface S.A. MSC je s pooblaščenimi družbami za posamezne države podjetij Daimler AG in EvoBus GmbH, Neue Str. 95, D-73230 Kirchheim unter Teck, sklenilo pogodbo o odgovornosti v primeru neopravljenega plačila. Za sklenitev pozavarovalne pogodbe s podjetjem Coface S.A. ter za postopek urejanja v primeru izpada plačila MSC v potrebnem obsegu posreduje podatke iz naloga ter podate za izvajanje pogodbe podjetju Coface Deutschland, posamezni državni podružnici Daimler AG in EvoBus.

**Naročnik s strinja, da MSC v primeru zakasnitve plačila z namenom obdelave zahtevka obvesti pogodbenega partnerja, čigar zahtevke je MSC po nalogu naročnika izpolnilo, kot tudi za naročnika odgovorno državno podružnico podjetja Daimler AG in/ali zadevnega trgovca, generalnega zastopnika ali servisnega partnerja.**

## Dobropis, informacije in svetovanje o proizvodih in storitvah

Naročnik se strinja, da bo v primeru prejema dobropisa na servisno kartico ali kartico s polnimi servisnimi storitvami podjetje, ki je izdalo dobropis, obveščeno o porabi zadevnega dobropisa, da bo lahko naročnik obveščen o ponudbah v času veljavnosti dobropisa.

Naročnik se strinja, da podjetja UTA, MSC, Daimler AG in povezana podjetja, pooblaščen prodajni in servisni partnerji uporabljajo in obdelujejo podatke iz naloga kot tudi podatke o statusu naloga za pisno obveščanje in svetovanje o proizvodih in storitvah, ter z namenom tržnih raziskav.

Poleg tega podjetja UTA, MSC, Daimler AG, njihove državne prodajne podružnice, generalni zastopniki ter pooblaščen prodajni in servisni partnerji uporabljajo te podatke z namenom izključitve navezovanja stikov v zvezi s proizvodnimi informacijami o servisni kartici ali kartici s polnimi servisnimi storitvami, ki niso zanimive za naročnika. V ta namen se lahko podatki posredujejo podj. Daimler AG, državnim prodajnim podružnicam, generalnim zastopnikom, pooblaščenim prodajnim in servisnim partnerjem ter inštitutom za tržne raziskave.

Navezovanje stika je možno tudi preko elektronskega naslova. Naročnik lahko uporabi njegovega elektronskega naslova kot tudi uporabi podatkov iz naloga v reklamne in tržno raziskovalne namene nasprotuje z dopisom po pošti na naslov podj. MSC ali z elektronskim dopisom na naslov [info@mercedesservicecard.com](mailto:info@mercedesservicecard.com). Preklic oz. nasprotovanje ne povzročata nobenih stroškov, razen stroški dopisov po osnovni tarifi. Po preklicu naročnik ne bo več obveščan o posodobitvah, akcijah in posebnih popustih.



1. **Sklepanje poslovnega razmerja**  
Pogodbeni zahtevek stranke je sprejet, ko prispe pisna izjava o prejemu ali ko prispe predmet pogodbe (npr. servisna kartica, UTA MultiBox® itd.) k prosilcu.
2. **Servisne kartice**  
UTA ponuja dve vrsti servisnih kartic:  
a) Servisna(e) kartica(e) z vsemi storitvami in Servisna(e) kartica(e) z obveznim vnosom PIN kode za autorizacijo storitev.  
b) Servisna(e) kartica(e) brez vnosa PIN kode za autorizacijo storitev.  
Navedene servisne kartice (v nadaljevanju SK) dajejo stranki in njenim pooblaščencom, da v mreži servisnih partnerjev od UTA, odvisno od paketa SK, uporabljajo različne storitve in blago, ki so vezani na vozilo. Vsebinsko paketa SK si lahko ogledate na potrditvi prejema servisne kartice.
3. **Cestninski paketi**  
Za cestninske pakete, ki jih izdaja UTA (npr. UTA MultiBox®), analogno veljajo določbe servisnih kartic.
4. **Posiljke in storitve**  
a) Posiljke in storitve se praviloma vršijo v ime in za račun UTA, s posebnimi pogodbami pa tudi z UTA servisnimi partnerji.  
b) V izjemnih primerih, ko to ni mogoče dogovoriti z UTA servisnimi partnerji oziroma je možen le delni dogovor, bo UTA posredovala tako, da bo prenesla njihovo ponudbo in izvršila proti uslugo po nalogu UTA uporabnika. Pri tem ima UTA pravico zahtevati od UTA uporabnika plačilo avansa in stroškov.  
c) Slednje še posebej velja pri plačilu večjih državnih cestnin, kot na področju Združene Republike Nemčije. UTA uporabnik v ta namen angažira UTA, da v korist operaterja za plačilo cestnine izvrši plačanje za neplačano cestnino v njegovem imenu in na njegov račun.  
d) Dokler se bodo za pravice uporabe, ki so vezane na naprave prometne infrastrukture plačala nadomestila (cestnina) bo UTA svojim uporabnikom nudila takšne pravice.
5. **Obračun, stroški**  
Osnova za obračun so praviloma cene, ki so navedene na benzinskih postajah na dan transakcije, cene navedene v ceniku oz. prekoregionalne cene iz cenika, cene servisnih partnerjev in predpisana cestnina. UTA praviloma vrši plačila v eurih, vendar se lahko dogovori tudi plačanje v drugih valutah.  
Stroške storitve in pristojbine UTA obračunava skladno z veljavnim cenikom. Cenik za storitve in pristojbine dobi uporabnik pri sklepanju poslovnega razmerja, prav tako ga uporabnik lahko na zahtevo dobi kadarkoli.
6. **Kartica in PIN koda**  
a) SK prejme stranka na zahtevo. Skladno s členom 2 a prejme stranka ločeno od SK kodo PIN (osebno identifikacijsko številko) za SK.  
Stranka je dolžna skrbeti za tajnost kode PIN, jo hraniti ločeno od SK, jo sporočiti le osebam, ki jih je pooblastila za uporabo SK in na te osebe tudi prenesti dolžnost varovanja tajnosti. Kode PIN se zlasti ne sme zapisovati na SK.  
b) SK ostane last UTA in ni prenosljiva. Potrebno jo je skrbno hraniti ter zavarovati pred nepooblaščenimi osebami. Še posebej je prepovedano hranjenje SK v nenadzorovanem vozilu.  
c) SK se lahko izroči drugemu upravičencu (npr. podizvajalcu) le po dogovoru z UTA. V tem primeru je potrebno na UTA nemudoma sporočiti podatke upravičenca (ime, naslov itd.).
7. **Blokada kartice, odpoved in izdajanje**  
a) UTA je pooblaščenca, da prepove uporabo SK, da prekine poslovno razmerje ali blokira kartico, ki se uporablja pri servisnih partnerjih.  
Uporabnik bo o navedenih ukrepih obveščen v primernem roku. Uporabnik lahko kadar koli odpove poslovno razmerje in vrnt SK.  
b) Po prepovedi uporabe, preteku poslovnega razmerja in/ali blokade je treba SK takoj vrniti na UTA ali jo na zahtevo UTA uničiti. Stranka mora kartico vrniti tudi v primeru spremembe registrske številke vozila oz. v primeru opustitve ali prodaje vozila ali če se spremeni ime podjetja stranke.  
c) V primeru obstoja upravičenega razloga, je možno izvršiti ukrepe pod 7 a in 7 b brez predhodnega pošiljanja obvestila.  
Za upravičen razlog se še posebej smatra:  
- v primeru upravičenega suma zlorabe uporabe SK s strani tretje osebe,  
- neplačilo kljub zapadlosti in prvemu opominu,  
- preključitev bremenitve oz. direktne bremenitve SEPA,  
- predlog za začetek insolventnega postopka nad premoženjem stranke,  
- poslabšanje premoženjskega stanja stranke (to velja tudi, če obstaja nevarnost občutnega poslabšanja premoženjskega stanja stranke)
8. **Izguba kartice in odgovornost uporabnika**  
a) Kraja, izguba ali drugo izginotje  
Krajo, izgubo ali drugo izginotje SK je treba, kljub predhodnemu telefonskemu obvestilu, nemudoma pisno sporočiti na UTA, preko telefaksa spletne strani [www.uta.com](http://www.uta.com), in sicer z navedbo številke stranke in SK, registrske številke vozila, države, kraja, časa in načina izgube kartice. Enako velja v primeru, da nepooblaščen osebe pridejo do kode PIN ali če obstaja utemeljen sum za to, je treba zadevno SK zamenjati z novo SK in novo kodo PIN. Blokiranje SK mora stranka, v kolikor jo ponovno najde, nemudoma vrniti na UTA ali jo na zahtevo UTA uničiti.  
V primeru zlorabe transakcij ali v primeru kraje SK je stranka dolžna podati kazensko ovadbo.  
b) Odgovornost  
Odgovornost stranke poteče po prejemu telefonskega obvestila, v kolikor stranka to prijavo skladno s črko 8 a nemudoma potrdi. Prijava skladno z 8 a mora biti podana na upravo UTA ali na eno izmed podružnic UTA.  
Stranka je odgovorna tudi po prejemu prijave, če je izguba oz. zloraba SK povezana z njeno odgovornostjo. Predvsem, če prekrši svoje dolžnosti iz točk 6 a in 6 b, če SK ne hrani skrbno ali če je zloraba SK posledica namerne kršitve njenih dolžnosti iz te pogodbe ali hude malomarnosti. Za nepooblaščen uporabo se štejejo tudi transakcije, ki so bile opravljene s ponarejeno SK.
9. **Uporabnikove obveznosti plačila, pravice pridržanja lastništva, zavarovanja**  
a) Uporabnikova obveznost plačila nastane ob prevzemu blaga, storitve ali koriščenja prometne infrastrukture, za katero se plača. To velja tudi ko se s UTA Diesel Card kupi neko drugo blago/zahteva storitev. Dostavljeno blago ostane v lasti UTA-e do celotnega vplačila. Zamuda plačanja nastopi po preteku roka za plačanje in to brez predhodnega obvestila. Pri zamudi s plačilom, zavrnjenih nalogov za bremenitev, protestu čeka ali menice, dospe celotna terjatev, za katero se računajo obresti od dneva zamude s plačanjem 8% točke na temeljno obrestno mero. Zahtevek za plačilo nadaljnje škode, ki je nastala zaradi zamude plačanja, ni izključen. Uporabnik si pridržava pravico dokazovanja, da škoda, ki je nastala manjša.  
b) UTA lahko od uporabnika zahteva primerna sredstva zavarovanja.  
c) Ne glede na določbe 267 čl. lahko UTA zavrne plačilo tretje osebe tudi, če stranka plačilu tretje osebe ne opreka.
10. **SEPA-pooblastilo za direktno bremenitev**  
Če ni bilo dogovorjeno drugače, potekajo plačila preko bremenitve SEPA. UTA posreduje stranki predhodno obvestilo najmanj en delovni dan pred posamezno bremenitvijo.
11. **Preverjanje računa in pritožbe**  
Točenje goriva/storitev (tudi cestnine/nakup blaga), kar je iskazano na dobavnici ter kar je elektronsko registrirano na SK se smatra prejeto. Uporabnik je dolžan, brez odlašanja, predložiti UTA račune ter jih prijavi najkasneje v roku 2 mesecem od datuma izdavanja računa, pisno ali po telefaksu z navedbo vseh spornih navedb v računu in njihovo obrazložitev. V nasprotnem se bodo pritožba zavrnila, vsota računa pa se bo smatrala za odobreno, razen v primeru da ni možno preveriti računa, za kar uporabnik ni odgovoren.  
UTA v svojih računih še posebej opozarja na navedeno pravno posledico. Takšna pritožba ne bo vplivala na dolžnost plačila in rok plačanja.
12. **Jamstvo, odgovornost in nadomestilo škode**  
a) Pritožbe na kakovost in/ali količino blaga/storitev je v primeru ugotovljene pomanjkljivosti potrebno vložiti pri UTA servisnih partnerjih v roku 24 ur od prejema blaga/storitve. V primeru skritih pomanjkljivosti je ta rok 24 ur od ugotovitve pomanjkljivosti. Vse je potrebno sporočiti pisno ali po telefaksu ter hkrati o tem obvestiti UTA. V nasprotnem se bo smatralo, da so blago oz. storitve odobrene.  
b) UTA ni dolžna izvršiti predajo. UTA servisni partnerji imajo pravico, niso pa obvezni nuditi storitve. V primeru višje sile, nedostave s strani poddobaljačev, ostalimi nepredvidenimi dogodki in spremembami znotraj mreže servisnih partnerjev, ki rezultirajo nemožnost dostave ali jo otežuje, se UTA ne bo smatrala za odgovorno.  
c) Vračila dobropisov pri predplačniških izdelkih, ki so bili pridobljeni preko uporabe SK, potekajo neposredno preko obračuna UTA ali izdajatelja izdelkov na račun, ki se navede ob nakupu posameznega izdelka. Za navedbo ustreznega bančnega računa je odgovorna stranka. Za nepravilno nakazila UTA ne prevzema odgovornosti.  
d) UTA je odgovorna za kršitve, ki so povzročene namerno ali grobo nemarnostjo. Odgovornost za telesne poškodbe pri tem niso izključene.
13. **Obvestila**  
Uporabnik je dolžan UTA brez odlašanja prijavi vsako spremembo naslova in svojih pravnih razmerij. Vkolikor uporabnik, kljub opominu, prekrši določbe Splošnih pogojev poslovanja, se bo smatralo, da zamuja s plačilom, kljub poslanemu opominu. UTA mu bo na podlagi tega blokiral SK ter lahko obvesti vse servisne partnerje, vse na strošek uporabnika.
14. **Varstvo podatkov**  
**Obdelava osebnih podatkov poteka skladno z zakonskimi predpisi o varstvu podatkov. Aktualne določbe o varstvu podatkov od UTA prejme stranka na zahtevo, objavljene so tudi na spletni strani [www.uta.com/privacy-policy](http://www.uta.com/privacy-policy).**
15. **Kompensacija in pravica do pridržanj**  
Terjatve do UTA lahko stranka kompenzira z morebitnimi lastnimi terjatvami le, če je njena terjatev nesporna ali pravnomočno določena; to velja tudi za uveljavljanje pravice do vračila.
16. **Naknadni dogovori**  
Naknadni ustni dogovori niso dovoljeni.
17. **Spremembe pogojev poslovanja**  
V primeru sprememb Splošnih pogojev poslovanja UTA-e bo uporabnik obveščen. Uporaba SK po prejemu obvestila o spremembi Splošnih pogojev poslovanja se smatra, da se uporabnik strinja z novo inačico. Navedeno UTA tudi naznači v obvestilu o spremembi Splošnih pogojev poslovanja.
18. **Prenos pravic in obveznosti**  
UTA ima pravico prenesti svoje pravice in obveznosti iz te pogodbe na MercedesService Card GmbH & Co. KG, Mainparkstraße 2, 63801 Kleinostheim.
19. **Pravo, ki se uporablja**  
Pravo, ki se uporablja je pravo države, kjer je sodišče, na katerem se vodi spor. Izključena je uporaba Konvencije Združenih narodov o mednarodni prodaji blaga.
20. **Pristojnost sodišča**  
Za vse spore, ki bi nastali iz tega poslovnega razmerja, tudi po njegovem končanju, je pristojno sodišče v Aschaffenburgu.
21. **Zaščitna klavzula**  
V primeru, da katero določilo iz navedenih Splošnih pogojev poslovanja postane neveljavno, to ne vpliva na veljavnost ostalih določb.